

GEMEINDE GSIES
Autonome Provinz Bozen - Südtirol



COMUNE DI VALLE DI CASIES
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA
GIUNTA COMUNALE**

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL

UHRZEIT - ORE

11.02.2026

08:30

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.
Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti questa Giunta Comunale.
Sono presenti:

		entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato	Fernzugang Mod. Rem.
Bürgermeister - Sindaco	Paul SCHWINGSHACKL			
Vizebürgermeister - Vicesindaco	Andreas PRAMSTRALLER			
Gemeindereferent - Assessore	Hugo BACHMANN			
Gemeindereferentin - Assessore	Sara STEINMAIR			

Schriftführer: die Gemeindesekretärin Frau

Segretario: la Segretaria comunale Signora

Kathrin GUTWENGER

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza,

Paul SCHWINGSHACKL

in seiner Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di **Sindaco** assume la presidenza e dichiara aperto la seduta.

Behandelt wird folgender

Si tratta il seguente

GEGENSTAND:

OGGETTO:

ÖBPB Seniorenwohnheim Von-Kurz-Stiftung Niederdorf - Festsetzung der Tagessätze für das Jahr 2026 - Kenntnisnahme und entsprechende Abänderung der eigenen Beschlüsse Nr. 211/2025 und Nr. 378/2025

APSP Residenza per anziani Fondazione-von-Kurz Villabassa - Determinazione delle rette giornaliere per l'anno 2026 - Presa d'atto e relativa modifica delle proprie delibere n. 211/2025 e n. 378/2025

X

unverzüglich vollstreckbar
immediatamente eseguibile

Betreff: ÖBPB Seniorenwohnheim Von-Kurz-Stiftung Niederdorf - Festsetzung der Tagessätze für das Jahr 2026 - Kenntnisnahme und entsprechende Abänderung der eigenen Beschlüsse Nr. 211/2025 und Nr. 378/2025

Festgehalten dass, der Verwaltungsrat des ÖBPB Seniorenwohnheim Von-Kurz-Stiftung Niederdorf mit Beschluss Nr. 53 vom 17.12.2025 die Tagessätze im Altersheim Niederdorf, die ab 01.01.2026 gelten, genehmigt hat;

- dass demzufolge ab 01.01.2026 folgende Tagessätze gelten:

Daueraufnahme - ammissione a tempo indeterminato					
TAGESSATZ	Pflegestufe 0	Pflegestufe 1	Pflegestufe 2	Pflegestufe 3	Pflegestufe 4
Einbettzimmer / stanza singola	69,50 €	69,50 €	69,50 €	69,50 €	69,50 €
Mehrbettzimmer / stanza doppia	65,00 €	65,00 €	65,00 €	65,00 €	65,00 €

Kurzzeitpflege - ricovero temporaneo					
TAGESSATZ	Pflegestufe 0	Pflegestufe 1	Pflegestufe 2	Pflegestufe 3	Pflegestufe 4
Einbettzimmer / stanza singola	69,50 €	88,45 €	99,09 €	113,88 €	128,68 €
Mehrbettzimmer / stanza doppia	65,00 €	83,95 €	94,59 €	109,38 €	124,18 €

Nach Kenntnisnahme der neuen Tagessätze;

Festgehalten, dass durch die Erhöhung der Tagessätze im ÖBPB Seniorenwohnheim Von-Kurz-Stiftung Niederdorf auch der von der Gemeinde Gsies mit Beschlüssen Nr. 211/2025 für Herrn S.C. und Nr. 378/2025 für Frau A.R. zu entrichtende Betrag an das ÖBPB Seniorenwohnheim Von-Kurz-Stiftung Niederdorf pro Tag und Person anzupassen ist;

Nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument 2026-2028 (DUP) und in den Haushaltsvoranschlag 2026, genehmigt mit Gemeinderatsbeschlüssen Nr. 62 und Nr. 63 vom 16.12.2025, rechtskräftig;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2) in geltender Fassung, sowie in die geltende Gemeindeordnung und in die geltende Satzung dieser Verwaltung;

Nach Einsichtnahme in die Gutachten, welche im Sinne des Art. 185 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2, in geltender Fassung, hinsichtlich des zu behandelnden Gegenstandes abgegeben wurden:

Oggetto: APSP Residenza per anziani Fondazione-von-Kurz Villabassa - Determinazione delle rette giornaliere per l'anno 2026 - Presa d'atto e relativa modifica delle proprie delibere n. 211/2025 e n. 378/2025

Preso atto, che il consiglio di amministrazione dell'APSP Residenza per anziani Fondazione-von-Kurz Villabassa ha approvato con delibera n. 53 d.d. 17.12.2025 le rette giornaliere della casa di riposo, che si applicano a partire dal 01.01.2026;

- che pertanto a partire dal 01.01.2026 vanno applicate le seguenti tariffe giornaliere:

Preso atto delle nuove rette giornaliere in vigore;

Constatato, che a seguito dell'aumento delle rette giornaliere va aumentato l'importo giornaliero stanziato dal comune con delibere n. 211/2025 per il signor S.C. e n. 378/2025 per la signora A.R., a favore dell'APSP Residenza per anziani Fondazione-von-Kurz Villabassa;

Visto il documento unico di programmazione 2026-2028 ed il bilancio di previsione 2026, approvati rispettivamente con deliberazioni del Consiglio comunale n. 62 e n. 63 del 16.12.2025, già esecutive;

Visti il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. 3 maggio 2018, n. 2) nel testo vigente nonché l'ordinamento dei Comuni vigente e lo statuto vigente di questa amministrazione;

Visti i pareri espressi ai sensi dell'art. 185 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, L.R. 3 maggio 2018, n. 2, nella forma vigente, relativi all'oggetto da trattare:

hinsichtlich der fachlichen Ordnungsmäßigkeit:	in ordine alla regolarità tecnico-amministrativa:
Positiv - digital signiert von der / dem Verantwortlichen des zutreffenden Dienstes Karin Ampferthaler, am 02.02.2026, Prot.Nr. 0000952 mit dem elektronischen Fingerabdruck Nr. xE18Ua4rMuS4FeXzY042yugr/LmHICY9PEEOlhsUGas=;	Positivo - firmato tramite firma digitale dal / dalla responsabile del relativo servizio Karin Ampferthaler, in data 02.02.2026 n. prot. 0000952 con impronta digitale n. xE18Ua4rMuS4FeXzY042yugr/LmHICY9PEEOlhsUGas=;
hinsichtlich der buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit:	in ordine alla regolarità contabile:

Positiv - digital signiert von der / dem Verantwortlichen des zutreffenden Dienstes *Werner Burger*, am 10.02.2026, Prot.Nr. 0001255 mit dem elektronischen Fingerabdruck Nr. 8Vov28rjlsS3kYSyUV/o7G9Nmp95GK0AEJ7LI/Jac0A=;

Positivo - firmato tramite firma digitale dal / dalla responsabile del relativo servizio *Werner Burger*, in data 10.02.2026, n. prot. 0001255 con impronta digitale n. 8Vov28rjlsS3kYSyUV/o7G9Nmp95GK0AEJ7LI/Jac0A=;

beschließt
der Gemeindevausschuss
einstimmig,

1. die vom Verwaltungsrat des ÖBPB Seniorenwohnheim Von-Kurz-Stiftung Niederdorf mit Beschluss Nr. 53 vom 17.12.2025 festgelegten Tagessätze, die ab 01.01.2026 gelten, zur Kenntnis zu nehmen, wie sie in den Prämissen angeführt sind;
2. die zu entrichtenden Tagessätze für folgende im ÖBPB Seniorenwohnheim Von-Kurz-Stiftung Niederdorf aufgenommene Personen wie folgt abzuändern:

S.C. (Beschluss Nr. 211/2025) 01.01.2026 bis 20.06.2026 = 171,00 Tage Differenzbetrag 5,50 Euro/Tag 940,50 Euro
A.R. (Beschluss Nr. 378/2025) 01.01.2026 bis 30.09.2026 = 273,00 Tage Differenzbetrag 5,00 Euro/Tag 1.365,00 Euro

3. die Ausgabe in Höhe von insgesamt **2.305,50 Euro** (940,50 Euro für Herrn S.C., und 1.365,00 Euro für Frau A.R.) gemäß nachstehender Übersicht zu verpflichten:

<i>Verpflichtung Nr. / Jahr impegno n. / anno</i>	<i>Kapitel / Artikel capitolo / articolo</i>
90/2026	12031.04.20200
91/2026	12031.04.20200

4. eine Kopie dieses Beschlusses dem ÖBPB Seniorenwohnheim Von-Kurz-Stiftung Niederdorf zur Kenntnis zu übermitteln.
5. Dieser Beschluss wird mit einer weiteren Abstimmung mit einstimmigem Ausgang im Sinne von Artikels 183 Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2 für unverzüglich vollstreckbar erklärt, damit die Rechnungen unverzüglich bezahlt werden können.

la Giunta comunale
delibera
unanimemente

1. di prendere atto delle nuove rette giornaliere fissate dal consiglio di amministrazione dell'APSP Residenza per anziani Fondazione-von-Kurz Villabassa, con delibera n. 53 del 17.12.2025, valide a partire dal 01.01.2026 come descritto nelle premesse;
2. di modificare gli importi giornalieri relativi alle seguenti persone attualmente accolta presso l'APSP Residenza per anziani Fondazione-von-Kurz Villabassa, come segue:

S.C. (delibera n. 211/2025) 01.01.2026 fino 20.06.2026 = 171,00 giorni differenza calcolata 5,50 Euro/giorno Euro 940,50
A.R. (delibera n. 378/2025) 01.01.2026 fino 30.09.2026 = 273,00 giorni differenza calcolata 5,00 Euro/giorno Euro 1.365,00

3. di contabilizzare la spesa di **Euro 2.305,50** per il (Euro 940,50 per il signor S.C. e Euro 1.365,00 per la signora A.R.) come risulta dal seguente prospetto:

<i>Kompetenzjahr anno competenza</i>	<i>Betrag importo</i>
2026	940,50 €
2026	1.365,00 €

4. di trasmettere, per conoscenza, una copia di questa delibera all'APSP Residenza per anziani Fondazione-von-Kurz Villabassa.
5. Si dichiara, con ulteriore votazione unanimemente espressa, la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183 comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2, al fine di poter procedere celermente con il pagamento delle fatture.

(KA/KA)

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Der Vorsitzende
Il Presidente

Paul SCHWINGSHACKL



Letto, confermato e sottoscritto

Die Gemeindesekretärin
La Segretaria comunale

Kathrin GUTWENGER

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale

Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung an der Amtstafel der Gemeinde Einspruch an den Gemeindevorstand einbringen. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des Beschlusses kann Rekurs beim Verwaltungsgerichtshof - Autonome Sektion Bozen - eingereicht werden.

Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5 des GvD Nr. 104/2010 auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

Das Original dieses Dokuments wird in den digitalen Archiven der Gemeinde Gsies im Sinne des Art. 22 des CAD aufbewahrt.

Der gegenständliche Beschluss wird für 10 aufeinanderfolgende Tage vom 13.02.2026 an der digitalen Amtstafel dieser Gemeinde veröffentlicht.

Avverso la presente deliberazione ogni cittadino può presentare opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione all'albo comunale. Entro 60 giorni dalla data della sua esecutività può essere presentato ricorso presso il tribunale amministrativo regionale - Sezione Autonoma di Bolzano.

Se la deliberazione riguarda l'affidamento di appalti pubblici, il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni dall'avvenuta conoscenza dell'atto, ai sensi dell'art. 120, c. 5 del D.Lgs. n. 104/2010.

L'originale del presente documento è conservato negli archivi informatici del Comune di Valle di Casies ai sensi dell'art 22 del CAD.

La presente delibera viene pubblicata per 10 giorni consecutivi dal 13.02.2026 all'Albo Pretorio digitale di questo comune.